



Quokkababy S.L.

CIF B72644123
Calle Pradillo 10,
28002 (Madrid) SPAIN
www.Quokkababy.es

Model: QB-HIP



DE

VERWENDUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN

Mindestgewicht: 7,7 kg
Höchstgewicht: 22 kg

ANLEITUNG ZUM ANLEGEN:

- 1.- Legen Sie den Gurt um Ihre Taille und justieren Sie die beiden Klettverschlüsse so, dass die Schnallen zu Ihnen zeigen.
- 2.- Schließen Sie die Schnalle und ziehen Sie das überschüssige Gurtband fest, sodass der Gurt richtig angepasst ist.
- 3.- Drehen Sie den Gurt so, dass der Sitz des Geräts sich vorne oder an Ihrer Hüfte befindet, je nach Wunsch.

SICHERHEITSHINWEISE:

WICHTIG: Dieses Gerät ist keine Babytrage. Es sollte nur als Unterstützung zum Tragen des Kindes in den Armen verwendet werden.
Das Kind muss jederzeit mit mindestens einem Arm gehalten werden.
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Sicherheit aller Verschlüsse und Einstellungen.
Das Kind sollte immer dem Erwachsenen zugewandt sein.
Beugen Sie die Knie anstatt sich in der Taille zu beugen, um den Gleichgewichtsverlust zu vermeiden. Beugen Sie sich nicht übermäßig nach vorne oder zur Seite.
Stellen Sie sicher, dass das Kind gut positioniert und mittig im Sitz des Geräts sitzt, um Stürze zu vermeiden.
Halten Sie das Gesicht des Kindes immer sichtbar und seine Atemwege frei.
Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt im Gerät.
Verwenden Sie das Gerät nicht während sportlicher Aktivitäten wie Laufen, Radfahren, Schwimmen oder Skifahren.
Verwenden Sie das Gerät nicht bei einem Kind, das nicht selbstständig und stabil sitzen kann. Um es zu verwenden, muss das Kind eine starke und gleichmäßige Kontrolle über Nacken und Kopf haben.

ES

USO Y LIMITACIONES

Peso mínimo: 7,7 kg
Peso máximo: 22 kg

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

- 1.- Abbrace su cintura fijando las dos piezas de velcro, de manera que los broches queden frente a usted.
- 2.- Cierre el broche de seguridad y tire del cinturón sobrante de manera que quede correctamente ajustado.
- 3.- Gire el cinturón dejando el asiento del dispositivo en parte frontal o en cadera, según desee.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

IMPORTANTE: Este dispositivo no es un portabebés. Debe utilizarse únicamente como apoyo para cargar al niño en brazos. El niño debe ser sujetado con al menos un brazo en todo momento.
Compruebe la seguridad de todos los cierres y ajustes antes de cada uso.
El niño debe ir siempre de cara al adulto.
Doble las rodillas en lugar de inclinarse por la cintura para evitar pérdida de equilibrio. No incline excesivamente el cuerpo hacia adelante o hacia los lados.
Asegúrese de que el niño está bien colocado y centrado en el asiento del dispositivo para evitar caídas.
Mantenga siempre la cara del niño visible y sus vías respiratorias despejadas.
No deje nunca al niño sin supervisión en el dispositivo.
No utilice el dispositivo mientras realiza actividades deportivas como correr, montar en bicicleta, nadar o esquiar.
No utilice el dispositivo con un niño que no pueda sentarse solo con estabilidad. Para usarlo el niño debe tener un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza.

PT

USO E LIMITAÇÕES

Peso mínimo: 7,7 kg
Peso máximo: 22 kg

INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO:

- 1.- Enrole o cinto à volta da cintura, ajustando as duas partes de velcro de forma que as fivelas fiquem viradas para si.
- 2.- Feche a fivela e puxe o excesso de correia para que o cinto fique corretamente ajustado.
- 3.- Gire o cinto de forma que o assento do dispositivo fique na frente ou na sua anca, conforme desejar.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

IMPORTANTE: Este dispositivo não é um porta-bebês. Deve ser utilizado unicamente como apoio para carregar a criança nos braços.
A criança deve ser segura da mesma forma pelo menos um braço em todos os momentos.
Verifique a segurança de todas as fivelas e ajustes antes de cada utilização.
A criança deve estar sempre virada para o adulto.
Dobre os joelhos em vez de se inclinar na cintura para evitar a perda de equilíbrio. Não se incline excessivamente para a frente ou para os lados.
Certifique-se de que a criança está bem posicionada e centrada no assento do dispositivo para evitar quedas.
Mantenha sempre o rosto da criança visível e as suas vias respiratórias desobstruídas.
Nunca deixe a criança sem supervisão no dispositivo.
Não utilize o dispositivo enquanto pratica atividades desportivas como correr, andar de bicicleta, nadar ou esquiar.
Não utilize o dispositivo com uma criança que não consiga sentar-se sozinha com estabilidade. Para utilizá-lo, a criança deve ter um controlo forte e consistente do pescoço e da cabeça.

EN

USE AND LIMITATIONS

Minimum weight: 7,7 kg (17 lbs)
Maximum weight: 22 kg (48.5 lbs)

PLACEMENT INSTRUCTIONS:

- 1.- Wrap the belt around your waist, adjusting the two Velcro pieces so that the buckles face you.
- 2.- Close the buckle and pull the excess webbing so that the belt is correctly adjusted.
- 3.- Turn the belt so that the device's seat is in the front or on your hip, as desired.

SAFETY INSTRUCTIONS:

IMPORTANT: This device is not a baby carrier. It should only be used as support for carrying the child in your arms.
The child must be held with at least one arm at all times.
Check the security of all fasteners and adjustments before each use.
The child should always face the adult.
Bend your knees instead of bending at the waist to avoid loss of balance. Do not lean excessively forward or sideways.
Ensure that the child is well positioned and centered in the device's seat to avoid falls.
Always keep the child's face visible and their airways clear.
Never leave the child unattended in the device.
Do not use the device while performing sports activities such as running, cycling, swimming, or skiing.
Do not use the device with a child who cannot sit up independently and steadily. To use it, the child must have strong and consistent neck and head control.

IT

USO E LIMITAZIONI

Peso minimo: 7,7 kg
Peso massimo: 22 kg

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE:

- 1.- Avvolgere la cintura intorno alla vita, regolando le due parti in velcro in modo che le fibbie siano rivolte verso di sé.
- 2.- Chiudere la fibbia e tirare la cinghia in eccesso in modo che la cintura sia correttamente regolata.
- 3.- Ruotare la cintura in modo che la seduta del dispositivo sia davanti o sul fianco, a seconda delle preferenze.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

IMPORTANTE: Questo dispositivo non è un marsupio. Deve essere utilizzato unicamente come supporto per tenere il bambino tra le braccia.
Il bambino deve essere tenuto con almeno un braccio in ogni momento.
Controllare la sicurezza di tutte le chiusure e le regolazioni prima di ogni utilizzo.
Il bambino deve essere sempre rivolto verso l'adulto.
Piegare le ginocchia invece di piegarsi in vita per evitare perdite di equilibrio. Non piegarsi eccessivamente in avanti o lateralmente.
Assicurarsi che il bambino sia ben posizionato e centrato nella seduta del dispositivo per evitare cadute.
Mantenere sempre il viso del bambino visibile e le vie respiratorie libere.
Non lasciare mai il bambino incustodito nel dispositivo.
Non utilizzare il dispositivo durante attività sportive come correre, andare in bicicletta, nuotare o sciare.
Non utilizzare il dispositivo con un bambino che non riesce a stare seduto da solo in modo stabile. Per utilizzarlo, il bambino deve avere un controllo forte e costante del collo e della testa.

FR

UTILISATION ET LIMITATIONS

Poids minimum : 7,7 kg
Poids maximum : 22 kg

INSTRUCTIONS DE PLACEMENT :

- 1.- Enroulez la ceinture autour de votre taille en ajustant les deux parties Velcro de manière à ce que les boucles soient face à vous.
- 2.- Fermez la boucle et tirez sur l'excédent de sangle afin que la ceinture soit correctement ajustée.
- 3.- Tournez la ceinture de manière à ce que l'assise du dispositif soit à l'avant ou sur votre hanche, selon votre préférence.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ :

IMPORTANT : Ce dispositif n'est pas un porte-bébé. Il doit être utilisé uniquement comme support pour porter l'enfant dans vos bras.
L'enfant doit être tenu avec au moins un bras à tout moment.
Vérifiez la sécurité de toutes les fixations et ajustements avant chaque utilisation.
L'enfant doit toujours être face à l'adulte.
Pliez les genoux au lieu de vous pencher à la taille pour éviter de perdre l'équilibre. Ne vous penchez pas excessivement vers l'avant ou sur les côtés.
Assurez-vous que l'enfant est bien positionné et centré dans l'assise du dispositif pour éviter les chutes.
Gardez toujours le visage de l'enfant visible et ses voies respiratoires dégagées.
Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le dispositif.
N'utilisez pas le dispositif pendant la pratique d'activités sportives telles que la course, le vélo, la natation ou le ski.
N'utilisez pas le dispositif avec un enfant qui ne peut pas s'asseoir seul de manière stable. Pour l'utiliser, l'enfant doit avoir un contrôle ferme et constant du cou et de la tête.

DK

BRUG OG BEGRÆNSNINGER

Minimumvægt: 7,7 kg
Maksimumvægt: 22 kg

PLACERINGSVEJLEDNING:

- 1.- Vikkel bæltet rundt om taljen, og juster de to velcrodele, så spænderne vender mod dig.
- 2.- Luk spændet, og træk i det overskydende bånd, så bæltet er korrekt justeret.
- 3.- Drej bæltet, så enhedens sæde er foran eller på din hofte, alt efter ønske.

SIKKERHEDSVEJLEDNING:

VIGTIGT: Denne enhed er ikke en bæresele. Den bør kun bruges som støtte til at bære barnet i armene.
Barnet skal holdes med mindst én arm hele tiden.
Kontroller sikkerheden af alle fastgørelser og justeringer før hver brug.
Barnet skal altid vende mod den voksne.
Bøj i knæene i stedet for at bøje i taljen for at undgå at miste balancen. Læn dig ikke forover eller til siden i overdreven grad.
Sørg for, at barnet er godt placeret og centreret i enhedens sæde for at undgå fald.
Hold altid barnets ansigt synligt og deres luftveje frie.
Efterlad aldrig barnet uden opsyn i enheden.
Brug ikke enheden under sportsaktiviteter som løb, cykling, svømning eller skiløb.
Brug ikke enheden sammen med et barn, der ikke kan sidde op selvstændigt og stabilt.
For at bruge den skal barnet have stærk og stabil kontrol over nakke og hoved.

